

## Anmeldung / Přihlášení

Bitte nutzen Sie das **Online-Anmeldeformular** unter **www.nachbarsprachen-sachsen.eu/workshop-decz**. Anmeldeschluss ist der **12.10.2017**.

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl auf 15 deutsche und 15 tschechische Teilnehmende begrenzt ist. Mitte Oktober erhalten Sie von uns eine verbindliche Bestätigung Ihrer Teilnahme.

Použijte prosím náš **online přihlašovací formulář** na **www.nachbarsprachen-sachsen.eu/workshop-decz**. Přihlašování je možné do **12.10.2017**.

Berte prosím na vědomí, že počet účastníků je omezen na 15 z Čech a 15 z Německa. V polovině října od nás obdržíte závazné potvrzení Vaší účasti.

## Veranstaltungssprache / Jazyk akce

Der Workshop findet in deutscher und tschechischer Sprache statt. Die Übersetzung ist gewährleistet.

Workshop se koná v češtině a němčině. Tlumočení je zajištěno.

## Veranstaltungsort / Místo

Kulturzentrum Parksäle • Dr.-Friedrichs-Straße 25 • 01744 Dippoldiswalde

Hinweise zur Anreise und zum Parken finden Sie unter:

Možnosti příjezdu a parkování najdete na:  
**www.nachbarsprachen-sachsen.eu...**

## Veranstalter / Organizátor

Der deutsch-tschechische Workshop wird von der Sächsischen Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung (LaNa) in enger Kooperation mit dem Tandem-Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch und dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge organisiert und durchgeführt.

Česko-německý workshop pořádá Saská zemská kancelář pro rané vzdělávání v jazycích sousedů v úzké spolupráci s Koordinačními centry česko-německé výměny mládeže Tandem.

## Kontakt / Kontakt

Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung  
Landratsamt Görlitz | Schul- und Sportamt  
Bahnhofstraße 24 | 02826 Görlitz

+49 3581 663-9307

@ nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de

www.nachbarsprachen-sachsen.eu



Die Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung befindet sich in Trägerschaft des Landkreises Görlitz und wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.



Foto: © fotolia

# Kind trifft dítě- Dítě potká Kind

**Sprachanimationsworkshop und Infoveranstaltung zur Förderung von Kinderbegegnungen sächsischer und tschechischer Kindertagesstätten**

**Workshop jazykové animace a informační akce k podpoře setkávání dětí z českých a saských mateřských škol**

**14.11.2017 • 09:30 - 16:30**





Der deutsch-tschechische Workshop richtet sich an deutsche und tschechische Kita-Pädagogen/innen und Interessierte, die die frühe nachbarsprachige Bildung in ihre Arbeit integrieren und dabei mit Kitas aus dem Nachbarland zusammenarbeiten (wollen).

Dafür soll entsprechendes Handwerkszeug für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit vermittelt und der Erfahrungsaustausch vorangebracht werden.

### Programm

- 09:30  **Hallo und Ahoj!**  
Begrüßung und Einführung in den Tag
- 10:15  **Jassick trifft Špráche: Mit Medinauti Nachbarwelten und ihre Sprachen kennenlernen**  
Deutsch-tschechische Sprachanimation:  
Kennenlernspiele, methodisches Handwerkszeug, Vorstellung von Materialien
- 12:30  **Dobrou chuť!**  
Mittagspause mit Imbiss
- 13:30  **Žába und Maus: Stöbern im Nachbarsprachkoffer**  
Kennenlernen und Ausprobieren von Materialien für die Praxis deutsch-tschechischer Kita-Begegnungen
- 14:30  **Kleine Pause – Malá pauza**  
mit Kaffee und Gebäck
- 15:00  **Ohne Moos...**  
Rahmenbedingungen und Finanzierungsmöglichkeiten:  
Förder- und Unterstützungsangebote durch das Koordinierungszentrum Tandem sowie Informationen zum Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und zum Kleinprojektfonds der Euroregion Elbe/Labe
- 16:15  **Ahoj und Tschüss!**  
Abschlussrunde

### und außerdem...

...laden wir Sie ganztägig auf unserer **Partner- und Infobörse** ein zum:

-  **Kontakte knüpfen...** mit Akteuren aus dem Kita-Bereich und
-  **Kennen lernen...** von Beispielen guter Praxis.

Gern können Sie hierfür eigene Materialien zur Präsentation Ihrer Erfahrungen im Bereich der frühen nachbarsprachigen Bildung sowie der deutsch-tschechischen Kita-Begegnungen mitbringen.



Česko-německý workshop je určen českým a německým pedagogům mateřských škol a dalším zájemcům, kteří chtějí ranou výuku jazyků sousedů začlenit do své činnosti a přitom spolupracovat s mateřskou školou ze sousední země.

Za tímto účelem budou představeny odpovídající metody a tipy k přeshraniční spolupráci a důraz bude kladen také na vzájemnou výměnu zkušeností.

### Program

- 09:30  **Ahoj a Hallo!**  
Přivítání a představení akce
- 10:15  **Jassick trifft Špráche: společně s medinautem se seznámíte se sousední zemí a jejím jazykem**  
Česko-německá jazyková animace:  
seznamovací hry, metodika, ukázka materiálů
- 12:30  **Dobou chuť!**  
polední občerstvení
- 13:30  **Žába a Maus: prozkoumání kufru jazyka sousedů**  
Představení a vyzkoušení materiálů pro česko-německá setkávání školek v praxi
- 14:30  **Malá pauza – Kleine Pause**  
S kávou a koláčem
- 15:00  **Ohne Moos...**  
Rámcové podmínky a finanční možnosti:  
programy podpory Koordináčnických center česko-německých výměn mládeže Tandem a také informace k Česko-německému fondu budoucnosti a Fondu malých projektů Euroregionu Labe/Elbe
- 16:15  **Ahoj a Tschüss**  
Společný závěr akce

### a kromě toho...

...Vás zveme k celodenní **partnerské a informační burze:**

-  **Navazování kontaků...** s organizacemi z předškolní oblasti
-  **Poznávání...** příkladů dobré praxe

Můžete si také připravit vlastní materiály k prezentaci Vašich zkušeností k rané výuce jazyků a česko-německým setkáním.

